

學科單元/科目	種類	學時*	學分
E組			
小學中文課程與教材	選修	135	3
小學英語教學I	"	135	3
F組			
小學中文教學	選修	135	3
小學英語教學II	"	135	3

*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月三十日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：法學碩士學位（中文）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——法學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A86-M44-0119E-84。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年一月十六日第三次會議決議修改刊登於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學法學院法學碩士學位（中文）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Grupo E			
Currículo e Manuais da Língua Chinesa no Ensino Primário	Optativa	135	3
Ensino da Língua Inglesa na Escola Primária I	»	135	3
Grupo F			
Ensino da Língua Chinesa na Escola Primária	Optativa	135	3
Ensino da Língua Inglesa na Escola Primária II	»	135	3

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 30 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Direito (Língua Chinesa).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Direito.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A86-M44-0119E-84.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Direito (Língua Chinesa), da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月三十日於高等教育局

代局長 曾冠雄

附件一

法學碩士學位(中文)課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：法學碩士。

二、知識範疇：法學。

三、本課程設以下專業：

(一) 憲法、基本法與行政法；

(二) 刑法與刑事訴訟法；

(三) 民法與知識產權法；

(四) 國際商法。

四、課程一般期限：兩學年。

五、授課語言：中文。

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為30學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

附件二

法學碩士學位(中文)課程 學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
憲法、基本法與行政法			
憲法	必修	45	3

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 30 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Direito (Língua Chinesa)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Direito.

2. Ramo de conhecimento: Direito.

3. O curso compreende as seguintes especialidades:

1) Direito Constitucional, Lei Básica e Direito Administrativo;

2) Direito Penal e Processual Penal;

3) Direito Civil e da Propriedade Intelectual;

4) Direito Comercial Internacional.

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Chinês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Direito (Língua Chinesa)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<i>Direito Constitucional, Lei Básica e Direito Administrativo</i>			
Direito Constitucional	Obrigatória	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
澳門基本法	必修	45	3
行政法與行政訴訟法	"	45	3
法理學與法哲學	"	45	3
項目報告	"	—	6
刑法與刑事訴訟法			
刑法	必修	45	3
刑事訴訟法	"	45	3
犯罪學與刑事司法	"	45	3
外國刑法	"	45	3
項目報告	"	—	6
民法與知識產權法			
物權法	必修	45	3
合同法	"	45	3
版權及工業產權法	"	45	3
生物科技法律與政策	"	45	3
項目報告	"	—	6
國際商法			
中國與葡語國家貿易投資法	必修	45	3
國際私法	"	45	3
商事組織法	"	45	3
國際貨物買賣法	"	45	3
項目報告	"	—	6

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Lei Básica de Macau	Obrigatória	45	3
Direito Administrativo e Direito Contencioso Administrativo	»	45	3
Jurisprudência e Filosofia Jurídica	»	45	3
Relatório de Projecto	»	--	6
Direito Penal e Processual Penal			
Direito Penal	Obrigatória	45	3
Direito Processual Penal	»	45	3
Criminologia e Justiça Penal	»	45	3
Direito Penal Estrangeiro	»	45	3
Relatório de Projecto	»	--	6
Direito Civil e da Propriedade Intelectual			
Direito da Propriedade	Obrigatória	45	3
Direito dos Contratos	»	45	3
Direito de Autor e da Propriedade Industrial	»	45	3
Direito e Políticas Biotecnológicas	»	45	3
Relatório de Projecto	»	--	6
Direito Comercial Internacional			
Direito Comercial e de Investimento da China e dos Países de Língua Portuguesa	Obrigatória	45	3
Direito Internacional Privado	»	45	3
Direito Organizacional Comercial	»	45	3
Direito de Venda de Mercadorias Internacional	»	45	3
Relatório de Projecto	»	--	6

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
法學經典選讀	選修	45	3
歐盟經濟與貿易法	"	45	3
世界貿易組織法	"	45	3
海商法	"	45	3
特別行政區與國際公法專題	"	45	3
國際仲裁	"	45	3
民事訴訟法	"	45	3
侵權法	"	45	3
網絡及數據法	"	45	3
民事疑難案例研究專題	"	45	3
環境法	"	45	3
國際投資法	"	45	3
“一帶一路”法律研究專題	"	45	3
香港基本法與香港法律專題	"	45	3
東亞法律制度	"	45	3
德國經典案例分析	"	45	3
澳門大學法學院開設的碩士學位課程內任一門學科單元/科目	"	45	3

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Leitura Seleccionada de Obras Clássicas de Direito	Optativa	45	3
Direito Económico e dos Negócios da União Europeia	»	45	3
Direito da Organização Mundial do Comércio	»	45	3
Direito Comercial Marítimo	»	45	3
Tópicos sobre as Regiões Administrativas Especiais e o Direito Internacional Público	»	45	3
Arbitragem Internacional	»	45	3
Direito Processual Civil	»	45	3
Direito de Responsabilidade Civil	»	45	3
Direito de <i>Internet</i> e Dados	»	45	3
Seminário sobre Casos Difíceis no Processo Civil	»	45	3
Direito do Ambiente	»	45	3
Direito de Investimento Internacional	»	45	3
Questões Jurídicas sobre «Uma Faixa, Uma Rota»	»	45	3
Seminário sobre a Lei Básica e Direito de Hong Kong	»	45	3
Sistemas Jurídicos da Ásia Oriental	»	45	3
Análise de Casos Práticos Clássicos Alemães	»	45	3
Uma unidade curricular/disciplina de qualquer curso de mestrado ministrado pela Faculdade de Direito da Universidade de Macau	»	45	3

註：完成課程所需的學分為30學分，其分配如下：表一已選專業的必修學科單元/科目佔18學分；表二的選修學科單元/科目佔12學分。

Nota: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito, assim distribuídas: 18 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias da especialidade escolhida do quadro I, e 12 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II.